

México, D.F., avril 28, 1962.

Très chers Edouard et Simone:

Nous avons laissé passer longtemps, avant de vous écrire, en attendant des renseignements précis sur l'exposition Phases au Mexique, mais il y a eu tellement de conflits de tout genre, qu'à ce moment-ci nous ne pouvons pas encore rien vous informer de concret. La raison principale du retard c'est que il y a ~~à~~ le bâtiment en construction d'une banque, ou il semble qu'on destinera le premier étage à notre Musée, mais il faut atteindre toujours un peu plus... Vous ne savez pas comment nous sommes désolés à cause de cela, spécialement parce que on avait fait des plans très précis avec vous, et vous avez tellement travaillé en demandant les tableaux à vos peintres. De toute façon, l'organisation continue ici, avec enthousiasme, et nous seulement attendons une résolution rapide pour vous informer.

Nous avons lu tous les jours les nouvelles des affaires à Paris et Algerie, avec l'O.A.S. Plusieurs fois nous avons été bien préoccupés à cause de vous. Nous continuons à nous demander, est-ce que cette situation épouvantable ne finira jamais?

Très chers Edouard et Simone, nous vous envoyons à ce moment-ci une série de figures découpées en papier de chine et en papier d'"amatl" (un arbre mexicain). Ça on utilise pour faire une cérémonie magique curative que s'appelle "el ataque", dans la montagne, dans un petit village du Mexique. Il y a deux séries. L'une pour vous deux, l'autre pour André Breton. Il faut que vous choisissiez celle que vous préférez, et que vous serez si gentils de donner à André Breton l'autre, de notre part. Nous espérons que autant vous que Breton serez intéressés à cela, que nous venons de découvrir chez nous, et sommes ravis à cause de cela.

La cérémonie curative magique se réalise comme ça: un sorcier et deux musiciens munis d'instruments, chantent en face du malade, toute une série de chansons dirigés aux démons des maladies, en les demandant qu'ils laissent tranquille le malade. Ils font une armature de branches et feuilles, et mettent dessus les figures découpées, qui symbolisent le démon mâle, le démon femelle, le démon ours, et des démons mineurs. Il y a une figure quadrangulaire qui est le matelas du malade. On prend une poule et on découpe sa tête. Avec son sang en gouttes rouges, on mouille les figures, en chantant une chanson qui demande aux démons de manger ce sang et laisser le malade libre de maladies. Après, le sorcier et les musiciens prennent le tout, et commencent une procession. Ils jettent les branches, les feuilles, les figures et tout ça dedans un abîme. On suppose que la personne sera guérie.

Nos souvenirs les plus affectueux et cordiaux et notre amitié sincère de toujours

Alberto et Cecilia

Alberto Cecilia

*Nous enverrons la semaine prochaine
les photos pour vous et Breton*